

30

位顶尖作家联合推出

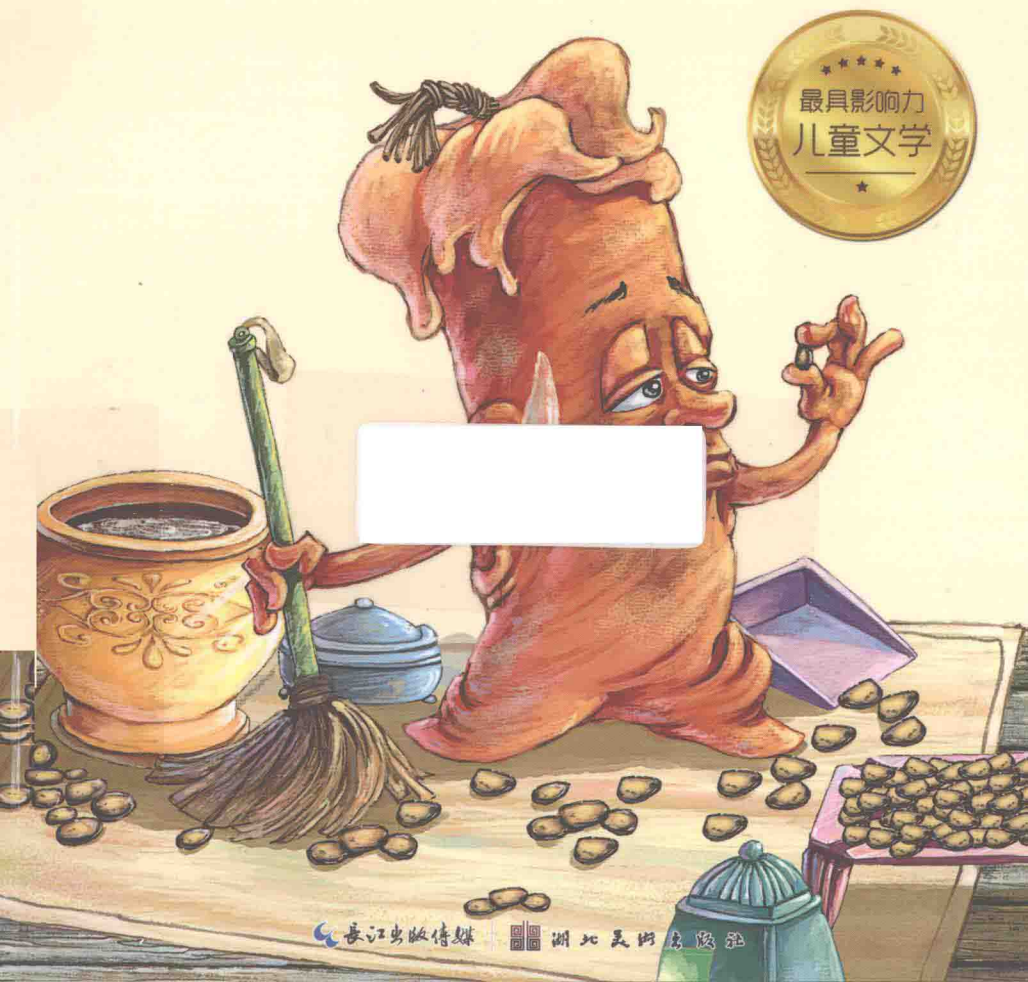
儿童文学名家名作美绘本

著名作家 | 樊发稼 / 主编  
庄之明 / 主编

# 我们不是捣乱鬼

—— 保冬妮 著 ——

★★★★★  
最具影响力  
儿童文学



长江出版传媒

湖北美术出版社

30

位顶尖作家联合推出

儿童文学名家名作美绘本

# 我们不是捣乱鬼

—— 保冬妮 著 ——

长江出版传媒



湖北美术出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

我们不是捣乱鬼 / 保冬妮著. — 武汉: 湖北美术出版社, 2015.6

(儿童文学名家名作美绘本)

ISBN 978-7-5394-7673-5

I. ①我… II. ①保… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 140412 号

策 划: 应传伟 张东风

责任编辑: 陶 冶

技术编辑: 程业友

封面设计: 张 明

## 我们不是捣乱鬼

出版发行: 长江出版传媒 湖北美术出版社

地 址: 武汉市洪山区雄楚大街 268 号  
湖北出版文化城 B 座

电 话: (027) 87679520 87679521 87679522

传 真: (027) 87679523

邮政编码: 430070

网 址: [www.hbapress.com.cn](http://www.hbapress.com.cn)

电子邮箱: [hbapress@vip.sina.com](mailto:hbapress@vip.sina.com)

印 刷: 湖北新华印务有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 6

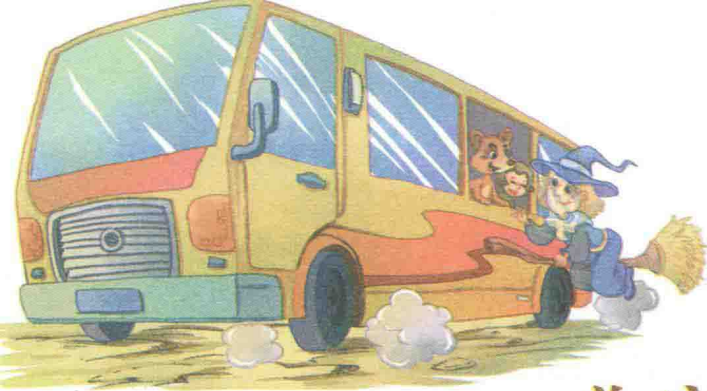
印 数: 10000

版 次: 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 15.80 元

版权所有, 翻印必究。如有质量问题, 由承印厂负责调换。





## 总序

*preface*

庄之明 樊发稼

2014年10月15日，中共中央在京召开全国文艺座谈会，会上习近平总书记对北京大学教授、著名儿童文学作家曹文轩说：“儿童文学很重要。”

“儿童文学很重要”，这是我国党政军最高领导人首次对儿童文学这个特殊文学品种的重大社会价值作出科学的经典概括。

今天的娃娃、小公民，就是明天保卫和建设祖国的强大栋梁和生力军。通过文学的潜移默化的艺术手段和方式，对下一代从小进行儿童文学的教育和感染，使之打下良好的人性基础，这是立国治国、兴邦安邦的应有之义，因为孩子年龄越小，“可塑性”越大，其小时候接受的文化教育、道德引导，会影响其终生。所以，专门服务于稚嫩儿童的低幼文学，它的重要意义怎么说也不过分。

为认真贯彻落实中央精神，我们选编了这套《儿童文学名家名作美绘本》拼音故事系列。其特点是：

一、规模可观，一套共30本。

二、作者阵容强大，30位作者，代表老中青几代知名儿童文学作家，他们全部获得过全国大奖（不少还是“得奖专业户”），其中4位曾荣膺国际安徒生奖提名，8位系中国作家协会儿童文学委员会委员。

三、为便于小读者观赏，本套读物全部汉字与拼音对照，

既可亲子共读，亦可视作低龄孩子过渡到自主阅读的“桥梁书”。

四、作品故事性强。本套书选收的作品，包括童话、儿童生活故事、寓言等样式，具有好看、吸引人的故事情节。并且想象丰富，文笔流畅，思想感情积极健康，寓教于趣、寓教于乐，也是帮助孩子学习语言和作文的优良教材。

五、插图精美。本套文库，大部都由活跃于当今丹青之苑的青年画家插图，这些美术作品儿童情趣浓郁，饶富视觉冲击力，为文库增添光彩。

伟人说过，一个没有想象力的民族是没有前途的。想象力对于人类的进步和社会的发展有着巨大的积极作用。而充满新奇想象力的低幼文学读物，正是可以对人在其童年时代就给予想象的启迪，当然，作为文学作品，作为一种艺术，低幼文学必须给幼龄儿童以真善美的陶冶，有利于他们积极健康的情感、意志、兴趣、性格等非智力因素的培育。这些，正是我们遴选、主编这套文库的初衷和主旨。

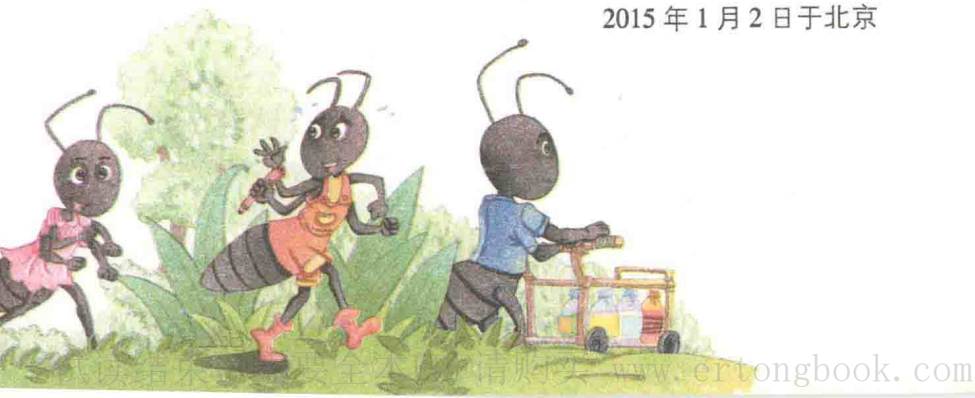
实现伟大中国梦，必须从今天的娃娃抓起。

培养具有高尚思想道德素质的新一代公民，必须从今天的娃娃抓起。

愿所有爱我中华的有识之士，都来为这项神圣的工作出把力，做出应有贡献。

最后，由衷感谢湖北华育文化发展有限公司和湖北美术出版社，没有他们的倾力合作，就不会有本套书。

2015年1月2日于北京



# 目录



## Contents

小玩意儿的故事 .....	1
一、娃娃、丫丫和蜡烛小半截 .....	1
二、我们不是捣乱鬼 .....	5
三、蜡烛小人烧掉了心爱的帽子 .....	11
四、玩具军官的魔鬼夏令营 .....	17
五、小半截和超级大毛毛 .....	22
六、蜡烛小半截和断尾巴的猫 .....	27
小浣熊的故事 .....	32
一、小浣熊胖妞儿有双漂亮的新鞋 .....	32
二、小浣熊胖妞儿3岁啦 .....	35
三、小浣熊胖妞儿有个魔术牙刷 .....	41
四、神奇仙女小浣熊胖妞儿 .....	44
五、爱上老兔伯伯的甜馅饼幼儿园 .....	48
六、小浣熊胖妞儿生病了 .....	51
七、小浣熊胖妞儿去看病 .....	54
八、小浣熊胖妞儿爱洗澡 .....	58
九、小浣熊胖妞儿得到了云彩棉花糖 .....	61
十、小浣熊胖妞儿的森林舞会 .....	65
十一、小浣熊胖妞儿的布娃娃出走了 .....	69
十二、小浣熊胖妞儿的南瓜火车 .....	72
十三、小浣熊胖妞儿和雪孩子 .....	75
小蚂蚁的故事 .....	79
一、奇奇的彩虹 .....	79



# 目录

## Contents

二、麦秸城堡 .....	88
三、会唱歌的书 .....	96
四、幸运铅笔 .....	105
五、噢！我们去冒险 .....	113
六、会飞的袜子 .....	123
七、变味的苹果馅饼 .....	131
八、麻雀的甜蜜水果冰 .....	142
小爱兜的故事 .....	152
一、鲇鱼巫婆的笑声 .....	153
二、冒险旅程上的多事小巫婆 .....	156
三、穿 100 双鞋的多足巫婆 .....	159
四、动物园历险记 .....	162
五、小甜饼街上的尖叫 .....	164
六、骗人的草莓婆婆 .....	167
七、湖底的水母巫婆 .....	169
八、可怕的烧烤婆婆 .....	172
九、袋鼠妈妈的粉色豆豆 .....	175
十、蘑菇巫婆“美丽”的帽子 .....	178
十一、守屋小巫婆和她的咒语 .....	181
十二、风巫婆和她的黄袍子 .....	184





## 小玩意儿的故 事

### 一、娃娃、丫丫和蜡烛小半截

dōng tiān de yè wǎn yì zhī xiǎo là zhú zhào hóng le liǎng gè fēn nèn  
冬天的夜晚，一只小蜡烛照红了两个粉嫩  
de xiǎo liǎn dàn liǎng gè xiǎo liǎn dàn yǒu zhe yì mú yì yàng de xiǎo bí zi  
的小脸蛋，两个小脸蛋有着一模一样的小鼻子  
hé xiǎo zuǐ ba tā men yuán yuán de yǎn jīng zhí gōu gōu de kàn zhe duì fāng  
和小嘴巴，她们圆圆的眼睛直勾勾地看着对方，  
hǎo xiàng zhào jìng zi yì yàng zhè shì fú nǎi nai de wài sūn nǚ lái lǎo  
好像照镜子一样。这是福奶奶的外孙女，来姥  
lǎo jiā guò hán jià  
姥家过寒假。

wá wa nǐ de bí zi shàng miàn yǒu gè xiǎo hēi diǎn hǎo nán kàn  
“娃娃，你的鼻子上面有个小黑点，好难看。”

yā ya nǐ de zuǐ ba xià miàn yǒu gè xiǎo hēi diǎn hǎo nán kàn  
“丫丫，你的嘴巴下面有个小黑点，好难看。”

liǎng gè luàn shēng xiǎo jiě mèi dōu shēng qì de guē qǐ le xiǎo zuǐ ba  
两个孪生小姐妹都生气地撅起了小嘴巴，  
tā men yì qǐ chuī miè le là zhú shéi dōu kàn bú jiàn le bǐ cǐ de  
她们一起吹灭了蜡烛，谁都看不见了彼此的  
liǎn yè shì nà me ān jìng xuě huā jìng jìng de piāo zhe xiàng shì tiān  
脸。夜，是那么安静，雪花静静地飘着，像是天  
é dǒu luò de yǔ máo  
鹅抖落的羽毛。



yí gè xiǎo xiǎo de shēng yīn xiǎng le qǐ lái wǒ kàn jiàn wá wa de  
一个小小的声音响了起来，“我看见娃娃的

yǎn jīng liàng jīng jīng wǒ kàn jiàn yā ya de méi mao xiàng wān yuè  
眼睛亮晶晶，我看见丫丫的眉毛像弯月。”

yā ya mèi mei nǐ zhēn hào wá wa jiě jie nǐ zhēn  
“丫丫妹妹，你真好！”“娃娃姐姐，你真

hǎo liǎng gè shuāng bāo tāi xiǎo jiě mèi lōu zài le yì qǐ nǐ kuā  
好！”两个双胞胎小姐妹搂在了一起。“你夸

wǒ de yǎn jīng shì ..... nǐ kuā wǒ de méi mao shì ..... wá wa  
我的眼睛是……”“你夸我的眉毛是……”娃娃

hé yā ya dōu míng bai guò lái kuā zàn zì jǐ de bú shì jiě jie yě bú  
和丫丫都明白过来，夸赞自己的不是姐姐，也不

shì mèi mei gāng cái shéi zài shuō huà  
是妹妹。“刚才谁在说话？”

shì wǒ hóng sè de rén xíng xiǎo là zhú shēn cháng le bó zi  
“是我。”红色的人型小蜡烛伸长了脖子，

nǔ lì shǐ zì jǐ gèng gāo hǎo jiào xiǎo jiě mèi kàn de jiàn xiǎo jiě jie  
努力使自己更高，好叫小姐妹看得见。小姐姐

wá wa lā liàng le diàn dēng zhuō zi shàng de xiǎo là zhú jìng rán zài shuō huà  
娃娃拉亮了电灯，桌子上的小蜡烛竟然在说话。

wǒ shì xiǎo là zhú míng zì jiào xiǎo bàn jié nǐ men liǎng gè dōu hǎo  
“我是小蜡烛，名字叫小半截。你们两个都好

kàn wá wa hé yā ya xiào le  
看。”娃娃和丫丫笑了。





wá wa bǎ xiǎo bàn jié pěng zài shǒu shàng nǐ kě yǐ zuò wǒ men de  
娃娃把小半截捧在手上，“你可以做我们的

péng you ma  
朋友吗？”

dāng rán xiǎo bàn jié là zhú diǎn diǎn tóu  
“当然。”小半截蜡烛点点头。

cóng cǐ xiǎo bàn jié chéng le xiǎo jiě mèi xíng yǐng bù lí de hǎo péng you  
从此，小半截成了小姐妹**形影不离**的好朋友。

tài yáng chū lái de shí hou xuě kāi shǐ róng huà fáng yán shàng de  
太阳出来的时候，雪开始融化。房檐上的

bīng zhù yì diǎn yì diǎn de diào xià le jīng yíng de xiǎo shuǐ zhū mā ma jiào  
冰柱一点一点地掉下了晶莹的小水珠，妈妈叫

xiǎo jiě mèi dài zhe xiǎo chān zi hé xiǎo sǎo zhou qù yuàn zi lǐ sǎo xuě duī  
小姐妹带着小铲子和小扫帚去院子里扫雪、堆

xuě rén wá wa hé yā ya wèi le shéi yòng chān zi chǎo fān le tiān  
雪人，娃娃和丫丫为了谁用铲子吵翻了天。

yā ya gēn běn bù huì yòng chān zi tā lǎo shì màn tūn tūn zuò  
“丫丫根本不会用铲子，她老是**慢吞吞**，做

shì xiàng wō niú kě bèn le wá wa sòng qǐ le xiǎo méi tóu  
事像蜗牛，可笨了。”娃娃耸起了小眉头。

wá wa cái bù néng yòng chān zi tā pǎo qǐ lái xiàng cāng ying  
“娃娃才不能用铲子，她跑起来像**苍蝇**，



méi tóu méi nǎo bú xì xīn yā ya piē qǐ le xiǎo zuǐ ba  
没头没脑，不细心。”丫丫撇起了小嘴巴。


mā ma zěn me quàn yě bù xíng zhǐ hǎo jiào lái le là zhú xiǎo bàn  
妈妈怎么劝也不行，只好叫来了蜡烛小半

jié xiǎo bàn jié zhàn zài wá wa hé yā ya de zhōng jiān tái qǐ tóu wèn  
截。小半截站在娃娃和丫丫的中间，抬起头问

tā men nǐ men néng gào su wǒ shéi zuò shì zuì xì shéi zuò shì zuì  
她们：“你们能告诉我谁做事最细，谁做事最

kuài wá wa zhǐ zhe mèi mèi shuō yā ya zuò shì zuì xì yā ya  
快？”娃娃指着妹妹说：“丫丫做事最细。”丫丫

zhǐ zhe jiě jie shuō wá wa zuò shì zuì kuài  
指着姐姐说：“娃娃做事最快。”



小半截是  
怎样给她们分  
工的呢？

xiǎo bàn jié pāi qǐ le bǎ zhāng duì  
小半截拍起了巴掌：“对

ya zhè zhēn shì jiào rén xiàn mù de yōu diǎn  
呀，这真是叫人羡慕的优点。

wǒ kàn ya wá wa yòng sào zhou sào xuě yí  
我看呀，娃娃用扫帚扫雪，一

dìng yòu kuài yòu hǎo yā ya yòng chán zi duī  
定又快又好，丫丫用铲子堆

xuě yí dìng yòu wěn yòu gāo nǐ men zài yì qǐ bǎ xuě duī biàn chéng xiǎo xuě  
雪，一定又稳又高；你们再一起把雪堆变成小雪

rén zhì yú wǒ ne xiǎo bàn jié kě yǐ zuò xuě rén de hóng bí zi ya  
人。至于我呢，小半截，可以做雪人的红鼻子呀。”

wá wa yā ya lián lián diǎn tóu hǎo ya hǎo ya tā  
娃娃、丫丫连连点头：“好呀。”“好呀。”她

mén qí zhe xiǎo chán zi xiǎo sào zhou xiàng xiǎo xiān nǚ yí yàng fēi chū le mén  
们骑着小铲子、小扫帚像小仙女一样飞出了门。

tài yáng zhào zài yín sè de xuě dì shàng fēng er guā hóng le  
太阳  照在银色的雪地上，风儿刮红了

xiǎo jiě mèi de liǎn tā men yì diǎn yě bù jué de lěng yīn wèi xiǎo bàn jié  
小姐妹的脸，她们一点也不觉得冷，因为小半截

zhàn zài xuě dì shàng bǐ tā men hái máng wá wa nǐ sǎo de zhēn kuài  
站在雪地上比她们还忙。“娃娃，你扫得真快

ya yā ya nǐ duī de hǎo gāo ya xiǎo jiě mèi tīng zhe xiǎo bàn  
呀。”“丫丫，你堆得好高呀。”小姐妹听着小半

jié de biǎo yáng bǎ xiǎo yuàn zi lì de xuě sǎo de gān gān jìng jìng méi yí  
截的表扬，把小院子里的雪扫得干干净净，没一

huì er yí gè piào liang de xuě rén chū xiàn zài mén qián  
会儿，一个漂亮的雪人出现在门前。

xuě rén dài zhe wá wa de hóng mào zi hé yā ya de lǜ wéi jīn  
雪人戴着娃娃的红帽子和丫丫的绿围巾，



chā zhe yòng hóng là zhú xiǎo bàn jié zuò de bí zi wá wa hé yā ya qīn  
插着用红蜡烛小半截做的鼻子，娃娃和丫丫亲  
zhe xuě rén xiào de hé bú shàng zuǐ  
着雪人笑得合不上嘴。

hū rán yā ya duì jiě jie shuō wá wa nǐ de yá chǐ hǎo  
忽然，丫丫对姐姐说：“娃娃，你的牙齿好  
bái hǎo piào liang wá wa zhēng dà le yǎn jīng yā ya nǐ de liǎn dàn  
白好漂亮。”娃娃睁大了眼睛：“丫丫，你的脸蛋  
hǎo hóng hǎo piào liang liǎng gè xiǎo jiě mèi de xiǎo shǒu lā zài le yì qǐ  
好红好漂亮。”两个小姐妹的小手拉在了一起。

zài yì páng de xiǎo xuě rén rǒu le rǒu bí zi wǒ de bí zi yǒu  
在一旁的小雪人揉了揉鼻子：“我的鼻子有  
diǎn fā suān xiǎo bàn jié zhàn bú zhù le dà jiào qǐ lái ò xuě  
点发酸。”小半截站不住了，大叫起来：“哦，雪  
rén nǐ tài róng yì gǎn dòng le nán guài nǐ róng huà de nà me kuài ò  
人，你太容易感动了，难怪你融化得那么快。哦，  
nǐ de bí zi xiǎo bàn jié là zhú jiào zhe diào zài le wá wa  
你的鼻子——”小半截蜡烛叫着，掉在了娃娃、  
yā ya de jiǎo páng biān  
丫丫的脚旁边。

## 二、我们不是捣乱鬼

là zhú xiǎo bàn jié yì zǎo qǐ lái kě qín kuài le tā cā gān jìng  
蜡烛小半截一早起来可勤快了，他擦干净  
le zhuō zi dǎ sǎo le zhú tái pū píng lòu kōng xiù huā de gān jìng zhuō  
了桌子，打扫了烛台，铺平镂空绣花的干净桌  
bù zhǔn bèi qù wèn hòu xīn lái de chā huā  
布，准备去问候新来的插花。

gāng bèi shuāng bāo tāi xiǎo jiě mèi chā zài shuǐ jīng píng li de xiāng shuǐ bǎi  
刚被双胞胎小姐妹插在水晶瓶里的香水百

hé wēn róu de dī zhe tóu kàn zhe là zhú xiǎo bàn jié xiàng zì jǐ zǒu lái  
合温柔地低着头，看着蜡烛小半截向自己走来，  
xiān wēi xiào zhe hé tā dǎ le shēng zhāo hu qín kuài de xiǎo là zhú rén  
先微笑着和他打了声招呼：“勤快的小蜡烛人，  
nǐ shì wǒ jiàn dào guò de zuì ài gān jìng de nán hái er  
你是我见到过的最爱干净的男孩儿。”



là zhú xiǎo bàn jié yòng shǒu lā píng  
蜡烛小半截用手拉平

le nǎi bái sè de zhuō bù tái tóu kàn  
了奶白色的桌布，抬头看

zhe xiāng shuǐ bǎi hé “zhuō zi shàng yǒu nǐ  
着香水百合：“桌子上有你

zhè me měi lì de jiě jie dāng  
这么美丽的姐姐，当

rán yào gān jìng xiāng  
然要干净。”香

shuǐ bǎi hé xiào le  
水百合笑了，

wǒ zhēn shì nà yàng  
“我真是那样

měi ma? ” là zhú  
美吗？”蜡烛

xiǎo bàn jié rèn zhēn de diǎn tóu “zhēn de” là zhú xiǎo bàn jié tóu yī  
小半截认真地点头，“真的。”蜡烛小半截头一

cì kàn jiàn zhè me měi lì de huā duǒ tā nà wēi fēn dài hóng de huā duǒ  
次看见这么美丽的花朵，她那微粉带红的花朵

shàng suī rán yǒu zhe xīng xīng diǎn diǎn de bān wén bù xiàng méi guī de yán sè  
上虽然有着星星点点的斑纹，不像玫瑰的颜色

nà yàng chún jìng dàn shì tā què yǒu méi guī bǐ bú shàng de mí rén xiāng wèi  
那样纯净，但是她却有玫瑰比不上的迷人香味。

là zhú xiǎo bàn jié zhèng yào wèn xiāng shuǐ bǎi hé jiě jie shì cóng nǎ lǐ  
蜡烛小半截正要问香水百合姐姐是从哪里

lái de hū rán tīng de ěr biān yī zhèn huā lǎ shēng yī dà duī shī lù lù  
来的，忽然听得耳边一阵哗啦声，一大堆**湿漉漉**

de hēi xī guā zǐ bèi yī shuāng xiǎo shǒu dào zài le gān jìng de zhuō bù shàng  
的黑西瓜籽被一双小手倒在了干净的桌布上。

bù kě yǐ bù kě yǐ de huì bǎ zhuō bù gǎo zāng de là  
“不可以，不可以的，会把桌布搞脏的。”蜡

zhuō xiǎo bàn jié pá guò guā zǐ shān kàn dào le liǎng gè xiǎo nǎo dai guā  
烛小半截爬过瓜子山，看到了两个小脑袋瓜。

nà shì shuāng bāo tāi xiǎo jiě mèi wá wa hé yā ya tā men zhèng yī biān kē  
那是双胞胎小姐妹娃娃和丫丫，她们正一边磕

guā zǐ yī biān kàn dòng huà piān liǎng gè xiǎo zuǐ ba chī de bā bā xiǎng  
瓜子，一边看动画片；两个小嘴巴吃得叭叭响，

guā zǐ pí fēi de mǎn zhuō zǐ mǎn dì  
瓜子皮飞得满桌子满地。

wá wa yā ya wǒ gāng dǎ sǎo gān jìng de ya là zhú xiǎo  
“娃娃、丫丫，我刚打扫干净的呀。”蜡烛小

bàn jié zhāo jí de pǎo dào zhuō zi yī biān chī lì de tuī lái le yān huī  
半截着急地跑到桌子一边，吃力地推来了烟灰

gāng  wá wa yā ya chī de zhèng huān tā men nǎ lǐ gù de shàng  
缸。娃娃、丫丫吃得正欢，她们哪里顾得上

xiǎo là zhú rén er de bào yuàn là zhú xiǎo bàn jié fèi le hǎo bàn tiān de  
小蜡烛人儿的**抱怨**。蜡烛小半截费了好半天的

lì qì cái bǎ zhuō zi shàng de guā zǐ pí zhuāng jìn le yān huī gāng wàng zhe  
力气才把桌子上的瓜子皮装进了烟灰缸。望着

yān huī gāng lǐ shān yí yàng gāo de guā zǐ pí hé nǎi bái sè zhuō bù shàng liú  
烟灰缸里山一样高的瓜子皮和奶白色桌布上留

xià de hēi shī yìn xiǎo bàn jié xīn lǐ kě bú shì zī wèi le  
下的黑湿印，小半截心里可不是滋味了。

wǒ yào hē kě lè ! wǒ yào hē chéng zhī wá wa yā  
“我要喝可乐！”“我要喝橙汁！”娃娃、丫

ya xiǎo jiě mèi pǎo dào bīng xiāng lǐ ná chū kě lè hé chéng zhī jiù wǎng zhuō  
丫小姐妹跑到冰箱里拿出可乐和橙汁，就往桌

zǐ shàng bái fàng de bēi zi      lǐ dǎo  
子上摆放的杯子      里倒。



gū dū gū dū      wá wa dǎo zài bēi zi lǐ de kě lè mào chū  
“咕嘟咕嘟”，娃娃倒在杯子里的可乐冒出

pào pào liú dào le zhuō bù shàng      zhuō bù biàn chéng le hē sè  
泡泡流到了桌布上，桌布变成了褐色。

gū dū gū dū      yā ya dǎo zài bēi zi lǐ de chéng zhī mào chū  
“咕嘟咕嘟”，丫丫倒在杯子里的橙汁冒出

pào pào liú dào le zhuō bù shàng      zhuō bù rǎn shàng le chéng sè  
泡泡流到了桌布上，桌布染上了橙色。

hǎo le la      nǐ men pò huài de gòu kě yǐ la      là zhú xiǎo  
“好了啦！你们破坏得够可以啦！”蜡烛小

bàn jié qì de tiào le qǐ lái  
半截气得跳了起来。

wá wa hé yā ya hē hē xiào zhe      zhèng shuō zhe dòng huà piān lǐ yǒu  
娃娃和丫丫呵呵笑着，正说着动画片里有

qù de gù shì ne  
**趣**的故事呢。

ràng wǒ hē yì kǒu chéng zhī      wá wa kàn zhe yā ya de bēi zi  
“让我喝一口橙汁。”娃娃看着丫丫的杯子

gēn yā ya shuō  
跟丫丫说。

nà nǐ xiān ràng wǒ hē yì kǒu kě lè      yā ya wū zhe bēi zi  
“那你先让我喝一口可乐。”丫丫捂着杯子，

duǒ zhe shēn zi  
躲着身子。

gěi wǒ      bù gěi      liǎng gè xiǎo jiě mèi kāi shǐ zhuī qǐ  
“给我！”“不给！”两个小妹妹开始追起

lái      gěi wǒ      bù gěi  
来。“给我！”“不给。”

xiǎo jiě mèi zài zhuō zi biān nǐ qiǎng wǒ zhuā      zhuō bù bèi cèng lái cèng  
小妹妹在桌子边你抢我抓，桌布被蹭来蹭



qù là zhú xiǎo bàn jié hé shuǐ jīng huā píng lǐ de xiāng shuǐ bǎi hé bèi zhuō  
去，蜡烛小半截和水晶花瓶里的香水百合被桌

bù lā de dōng dǎo xī wǎi xiāng shuǐ bǎi hé jīng jiào qǐ lái tiān ya  
布拉得**东倒西歪**。香水百合惊叫起来：“天呀，

wǒ pèng shàng dǎo luàn guǐ le là zhú xiǎo bàn jié dà shēng duì wà wa yā  
我碰上捣乱鬼了。”蜡烛小半截大声对娃娃、丫

ya mìng lìng zhe tíng xià tíng xià tíng  
丫命令着：“停下！停下！停……”

jiù zài dì sān shēng “tíng xià” hái méi yǒu hǎn wán de shí hou zhǐ  
就在第三声“停下”还没有喊完的时候，只

tīng pā de yī shēng shuǐ jīng huā píng diào zài dì shàng shuǐ huā fēi jiàn  
听“啪”的一声，水晶花瓶掉在地上，水花飞溅，

xiāng shuǐ bǎi hé piāo chū le píng zi wà wa yā ya shǒu lǐ de bēi zi  
香水百合漂出了瓶子。娃娃、丫丫手里的杯子

yě dīng dīng dāng dāng de shuāi zài dì shàng guā zǐ hé guā zǐ pí sǎ de zhuō  
也叮叮当地摔在地上，瓜子和瓜子皮撒得桌

zi dì shàng dào chù dōu shì zǒng zhī yí qiè dōu luàn le  
子、地上到处都是……总之，一切都乱了。

wà wa hé yā ya tīng jiàn xiǎng shēng zhàn zài yuán dì dèng yuán le yǎn  
娃娃和丫丫听见响声，站在原地瞪圆了眼

jīng tā men hǎo xiàng bèi zì jǐ zuò de huài shì xià chéng le mù tóu rén  
睛，她们好像被自己做的坏事吓成了木头人。

wǒ shuō guò de yào ài xī bié rén de láo dòng nǐ men kàn  
“我说过的，要爱惜别人的劳动。你们看，

zhè lǐ nà lǐ hái yǒu nà biān……”  
这里，那里，还有那边……”

là zhú xiǎo bàn jié hái méi kāi kǒu jiù tīng  
蜡烛小半截还没开口，就听

jiàn le xiǎo jiě mèi mā ma de shēng yīn shùn  
见了小姐妹妈妈的声音，顺

zhe mā ma de shēng yīn yí kàn tiān ya  
着妈妈的声音一看，天呀，

小朋友，你  
能爱惜别人的  
劳动吗？



bù guāng zhuō zi zhōu wéi yì tuán luàn cóng xiǎo jiě mèi de fáng jiān dào zǒu lǎng  
不光桌子周围一团乱，从小姐妹的房间到走廊，

dào chù rēng zhe wán jù yī wù jiù xiàng gāng jīng lì le dà táo nǎn  
到处扔着玩具、衣物，就像刚经历了大逃难。

jiǎ rú nǐ men yuàn yì zuò dǎo luàn guǐ bù xīn téng mā ma hé bié  
“假如你们愿意做捣乱鬼，不心疼妈妈和别  
rén de láo dòng mā ma de huà méi shuō wán wā wa hé yā ya jiù  
人的劳动……”妈妈的话没说完，娃娃和丫丫就

pū dào mā ma de huái li tā men mō zhe mā ma de lián shuō mā ma  
扑到妈妈的怀里，她们摸着妈妈的脸说：“妈妈，  
wǒ men bù zuò dǎo luàn guǐ wǒ men cuò le  
我们不做捣乱鬼，我们错了。”

wā wa yā ya lì kè pǎo qù ná sào zhou hé bō jǐ tā men hé  
娃娃、丫丫立刻跑去拿扫帚和簸箕，她们和  
mā ma hái yǒu là zhú xiǎo bàn jié yì qǐ dǎ sǎo gān jìng le wū zi  
妈妈还有蜡烛小半截一起，打扫干净了屋子。

dà jiā gěi zhuō zi pū shàng le xīn de dàn lǜ sè de zhuō bù bǎ xiāng shuǐ  
大家给桌子铺上了新的淡绿色的桌布，把香水

bǎi hé chóng xīn fàng jìn  
百合重新放进

le táo cí huā píng  
了陶瓷花瓶。

